

TEN ROOMS OF THE MIND

# MADNESS

Excess



# 'A PAZZIA GILLETTE

*Eccesso*

---

## 'E DIECE STANZE D'A CAPA

Ce sta 'na casa addò ognuno 'e nuje abbita senza l'avé maje scigliuta.

Nun tene indirizzo. Nun cumpare 'ncopp'a nisciuna cartina. Eppure 'a canuscimmo meglio 'e qualunque posto addò avimmo campato overamente. Dinto ce stanno diece porte.

Cierti 'e rapimmo ogni juorno senza ce n'addunà.

Ate 'e tenimmo chiuse a chiave, facenno finta ca nun teneno niente a che vedé cu nuje.

E po' ce stanno stanze ca nun l'avimmo fravecate nuje, eppure 'e purtammo 'ncuollo 'o stesso. Chesta nun è 'na teoria.

Nun è nu manuale 'e psicologia ca piglia povere 'ncopp'a 'na scanzia.

È 'o cunto 'e n'ommo ca è passato pe chesti diece stanze una a una, spisso senza sapé addò steva, e ca mo, cu quacch'anno cchiù 'ncopp'e spalle, cerca 'e 'e descrivere proprio comme 'e campaje.

Diece porte.

'E rapette tutte quante.

Cierti cu curiosità.

Cierti cu 'a capa sotto.

Cierti sulo quanno era già troppo tarde pe turnà arreto.

Si chesti stanze ve parono canusciute, nun è pecché cuntano 'a storia mia.

È pecché, llà sotto, 'n funno 'n funno, cuntano pure 'a vosta.

Ferdinando

### **'A PAZZIA — Eccesso**

M'hanno chiamato pazzo.

Cchiù 'e 'na vota.

Cierti vvote pecché penzavo troppo.

Cierti vvote pecché sentevo troppo.

E cierti vvote sulo pecché vedevo 'e ccose 'a n'atu lato.

C"o tiempo me n'addunaje ca 'a pazzia, spisso, è 'a scritta ca mettimmo 'ncopp'a chello ca nun sapimmo classificà.

Eppure ce sta 'na pazzia ca nasce 'a troppa sensibbilità.

'A troppe dumande.

'A nun sapé accettà 'e superfice senza 'o funno.

'A pazzia è 'na stanza addò 'o pensiero corre cchiù ampresa d" a lengua.

Addò 'e sentimento arrivanoo tutte 'nzieme.

Addò 'o core nun pò chiudere 'e porte soje.

Chi ce passa nun n'esce maje tale e quale.

Pecché ha visto quaccosa.

E chello ca s'è visto nun se pò cchiù scurdà.

Assaje credeno ca 'a pazzia è 'o cuntrario d" a ntelligenza.

I' nun ne so' cunvinto.

Cierti vvote so' pariente stritte.

Cierti vvote 'a pazzia è 'a ntelligenza ca arriva ô limmeto suojo urdemo.

'O punto addò nun se pò cchiù tené.

Addò vede troppe cullegamente.

Troppe significate.

Troppa realtà tutta 'nzieme.

E quanno succede chesto, 'a lengua nun abbastanza cchiù.

Resta sulo 'o gesto—o 'o silenzio—comme traduttore ca nun è perfetto.

---

*Ferdinando*